



Федеральное агентство морского и речного транспорта  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Государственный университет морского и речного флота  
имени адмирала С.О. Макарова»

Воронежский филиал ФГБОУ ВО «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова»

Кафедра гуманитарных и социальных наук

УТВЕРЖДАЮ  
И. о. директора филиала  
  
(подпись)  
Пономарёв С. В.  
«28» июня 2022 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Деловой иностранный язык»

Направление подготовки 09.03.02 Информационные системы и технологии

Направленность (профиль) Информационные системы на транспорте

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очная, заочная

г. Воронеж  
2022

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП индикаторами достижения компетенций

Таблица 1

## Планируемые результаты обучения по дисциплине

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.4 Чтение и понимание со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения	Знать: принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации. Уметь: читать и понимать со словарем информацию на иностранном языке на темы повседневного и делового общения Владеть: навыками чтения и понимания со словарем информации на иностранном языке на темы повседневного и делового общения
	УК-4.5 Ведение на иностранном языке диалога общего и делового характера	Знать: принципы ведения на иностранном языке диалога общего и делового характера Уметь: вести на иностранном языке диалог общего и делового характера Владеть: навыками ведения на иностранном языке диалога общего и делового характера

## 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 и изучается на 3 курсе в 5 семестре по очной и заочной форме обучения.

Базируется на дисциплинах: История, Русский язык и культура речи, Иностранный язык.

Дисциплина является предшествующей для дисциплин: Профессиональный иностранный язык, Философия, Психология.

## 3. Объем дисциплины в зачетных единицах и виды учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа.

Дисциплина может реализовываться с применением дистанционных образовательных технологий.

Таблица 2

### Объем дисциплины по составу

Вид учебной работы	Формы обучения					
	Всего часов	Очная		Заочная		Всего часов
		из них в семестре №		из них в семестре №		
		5	6	5	6	
Общая трудоемкость дисциплины	72	72	-	72	72	
Контактная работа обучающихся с преподавателем, всего	34	34	-	8	8	

Вид учебной работы	Формы обучения					
	Очная			Заочная		
	Всего часов	из них в семестре №		Всего часов	из них в семестре №	
		5	6		5	6
в том числе:						
Лекции	-	-	-	-	-	
Практическая подготовка*, всего						
в том числе:						
Лабораторные работы	-	-	-	-	-	
Практические занятия	34	34	-	8	8	
Тренажерная подготовка	-	-	-	-	-	
Самостоятельная работа, всего	38	38	-	60	60	
В том числе:						
Курсовая работа/проект	-	-	-	-	-	
Расчетно-графическая работа (задание)	-	-	-	-	-	
Контрольная работа	-	-	-	-	-	
Коллоквиум	-	-	-	-	-	
Реферат	-	-	-	-	-	
Другие виды самостоятельной работы	-	-	-	-	-	
Промежуточная аттестация: <i>зачет</i>			-	4	4	

#### 4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.2. Практическая подготовка

##### 4.2.2. Практические/семинарские занятия

Таблица 3

#### Практические/семинарские занятия

№	Наименование темы дисциплины	Содержание темы дисциплины	Трудоемкость в часах по формам обучения	
			Очная	Заочная
1.	Тема 1. Основные грамматические конструкции иностранного языка	Основы грамматики иностранного языка. (английский язык) Сложное предложение, типы придаточных предложений. Бессоюзные придаточные предложения.	4	1
2.	Тема 2. Формы глагола в английском языке	Неличные формы глагола: инфинитив, причастие; синтаксические конструкции с неличными формами глагола. Сослагательное наклонение.	4	1
3.	Тема 3. Понятие и виды чтения	Виды чтения (аналитическое, просмотровое, поисковое). Письменный перевод текста по специальности.	4	1
4.	Тема 4. Перевод	Понятие перевода. Базовая профессионально-терминологическая	2	1

		лексика. Многозначность слов. Атрибутивные комплексы. и выполнение лексико- грамматических задания к нему, подробный пересказ текста, групповой проект, тестирование, зачет, экзамен.		
5.	Тема 5. Различные виды текстов	Чтение в соответствии с тематикой сферы общения, чтение текстов по темам: - судебно-правовая система в странах изучаемого языка; - основные понятия юриспруденции; история и функционирование государственных, политических и судебных структур англоговорящих стран.	4	1
6.	Тема 6. Работа со словарями	Составление терминологического словаря. Основные типы словарей, виды работы с электронными словарями.	4	1
7.	Тема 7. Необходимый лексический запас слов в разных сферах общения	Устная речь на иностранном языке. Лингвистический материал, обеспечивающий формирование речевой компетенции в разных сферах общения	10	1
8	Тема 8. Деловая переписка	Монологические высказывания, диалоги по темам профессиональной сферы общения: судебно-правовые системы разных стран; - причины преступности и методы борьбы с ней; - история возникновения правовых государств; - функционирование государственных, политических и судебных структур англоговорящих стран.	2	1

## 5. Самостоятельная работа

Таблица 6

### Самостоятельная работа

№ п/п	Вид самостоятельной работы	Наименование работы и содержание
1.	Контрольная работа	Выполнение контрольных работ
2.	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение заданий по разделам грамматики (упражнения, тестовые задания): - заполнение пропусков в предложении соответствующей частью речи; - выбор термина для заполнения пропуска в предложении; - идентификация грамматических категорий языка; - подбор запрашиваемой понятийной категории; - соотношение грамматических элементов и объединение их в группы. Чтение и перевод учебных текстов.

		<p>Основные темы текстов для чтения и перевода:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- высшее образование в России и странах изучаемого языка;</li> <li>- общие сведения об истории и функционировании государственных, политических и судебных структур англоговорящих стран;</li> </ul> <p>Выполнение заданий по разным видам чтения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- изучающее чтение (точное и адекватное извлечение основной информации);</li> <li>- ознакомительное чтение (понимание основного содержания текста);</li> <li>- поисковое чтение (поиск, извлечение специфической информации).</li> </ul> <p>Работа по составлению терминологического словаря базовой профессиональной лексики.</p> <p>Подготовка устных сообщений по бытовой, учебной, социально-культурной, профессиональной тематике.</p> <p>Основные темы сообщений:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- университет, учеба в университете, студенческая жизнь;</li> <li>- моя будущая профессия (поиски работы, устройство на работу)</li> </ul>
3.	Подготовка к экзамену	Систематизация материала и обобщение изученного самостоятельно

## 6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Приведен в обязательном приложении к рабочей программе.

## 7. Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы для самостоятельной работы обучающихся, необходимой для освоения дисциплины

Таблица 5

### Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы

Название	Автор	Видиздания (учебник, учебно-эпособие)	Местоиздания,издательство,годиздания,кол-востраниц
<b>Основнаялитература</b>			
Морские грузовые операции	Китаевич Б.Е .КроленкоА.И.	Учебно-эпособие	М :Трансли т,2020,16 0стр.
Understanding the container handling	Кузнецов А.Л.КроленкоА.И.	Учебно-эпособие	С-Петербург: ГМ Аим.С.О.Макарова,2

system	Коршунова А.М.		021, 123стр.
<b>Дополнительная литература</b>			
English for logistics	Mario nGrussendorf	Учебно пособие	Oxford, 2022, 94стр.
E-mail English	Paul Emmerson	Учебно пособие	Macmillan ELT, 2024- 97стр.
Деловой английский	Шевелева С.А.	Учебно пособие	М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2024, 382стр.
Англо-русский и русско-английский словарь транспортно-экспедиторских терминов	Соловьева Г.В.	Словарь	СПб: Информ. Центр «Выбор», 2023, 200стр.
Trade Winds	Периодическое издание	Онлайн ресурс	<a href="https://www.tradewindsnews.com">https://www.tradewindsnews.com</a>
<b>Учебно-методическая литература для самостоятельной работы</b>			
English Grammar in Use	Raymond Murphy	Сборник упражнений по грамматике	Cambridge University Press, 2022, 388стр.
Методические рекомендации для самостоятельной работы разработаны в соответствии с программой учебного курса «Деловой иностранный язык»	Чаусова Е.А.	Методические рекомендации для самостоятельной работы	Воронеж: Воронежский филиал «ГУМРФ имени адмирала С.О. Макарова», 2024.

## 8. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем (при наличии)

Таблица 6

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№ п/п	Наименование профессиональной базы данных/информационной справочной системы	Ссылка на информационный ресурс
1	EngVid	<a href="https://www.engvid.com/">https://www.engvid.com/</a>
2	Электронно-библиотечная система «znanium.com»	<a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a>
3	Образовательный портал Государственного университета морского и речного флота имени адмирала С.О. Макарова, раздел «Электронная библиотека»	<a href="https://edu.gumrf.ru/elektronnaya-biblioteka-metodicheskikh-materialov/elektronnaya-biblioteka/">https://edu.gumrf.ru/elektronnaya-biblioteka-metodicheskikh-materialov/elektronnaya-biblioteka/</a>

## 9. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Таблица 7

### Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

№ п/п	Наименование программного продукта	Тип продукта (полная лицензионная версия, учебная версия, распространяется свободно)
1.	Система дистанционного обучения на базе платформы Moodle	GNU GPL
2.	Веб-приложение для дистанционного онлайн обучения BigBlueButton	GNU GPL

## 10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Таблица 8

### Описание материально-технической базы

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	Специализированная многофункциональная аудитория 4: - учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	Доступ в Интернет. 1. Стол аудиторный- 31 шт. 2. Стул аудиторный 62 шт. 3. Доска аудиторная 1 шт. 5. Экран настенный ScreenMedia Economy-P1 шт. 6. Проектор Sony VPL-DX140 7. Колонки Genius 2 шт. 8. Персональный компьютер Intel Pentium 4 CPU 3.00 ГГц ГГц (монитор, системный блок, клавиатура) 1 шт.
2	Специализированная многофункциональная аудитория 27: - учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа; - учебная аудитория групповых и индивидуальных консультаций; - учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	Доступ в Интернет. 1. Столы 17 шт. 2. Стулья 33 шт. 3. Интерактивная доска ActivBoard PRomethcan 1 шт. 4. Epson H469B 1шт. 5. Персональный компьютер Intel Corel 2 Duo CPU E6550 2.33ГГц (монитор, системный блок, клавиатура) -1 шт. 6. Колонки DEXP R140 1 компл. 7. Сплит система LG G125T N453 - 1 шт. 8. Комплект ОЗК 2 шт; 9. Противогаз ГП -5 2 шт; 10. CPR 168 Комплект тренажер для отработки навыков проведения сердечно-легочной реанимации. 11. Измеритель артер. давл. механ. с фонендоскопом увелич. манж. CS 106 сумка 1 кор. 1 шт.

		12. Аптечка первой помощи. 13. Электронный тир. 14. Электронные наглядные пособия.
<b>Помещения для самостоятельной работы</b>		
1	помещение № 35. Помещение для самостоятельной работы с доступом к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде организации.	Доступ в Интернет. 1. Библиотечные стеллажи "Ангстрем" 2. Картотека ПРАКТИК -06 шкаф 6 секционный А5 и А 6, 553*631*1327, разделители продольный 3. Шкаф полуоткрытый со стеклом - 2 шт. 4. Кресло "Престиж" – 5 шт. 5. Стул аудиторный - 17 шт. 6. Стол аудиторный - 13 шт. 7. Кондиционер General ASG 18 R/U 8. Копир SHARP AR 5625 (копир/принтер с дуплексом, без тонера, деволпера) формат А3. 9. Копировальный аппарат МИТА KM 1620 10. Дубликатор Duplo DP 205A (с интерфейсом) 11. Компьютер intel Celeror 2.0 – 6 шт. 12. ПК Пентиум 1000

Составитель: старший преподаватель Девяткина А.Т.

Зав. кафедрой: д. и. н., профессор Плаксин В.Н.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры

гуманитарных и социальных наук

и утверждена на 2022/2023 учебный год

Протокол № 10 от 21 июня 2022 г.

**Лист актуализации рабочей программы дисциплины**  
**«Б1.0.07 Деловой иностранный язык»**

шифр по учебному плану, наименование

для подготовки бакалавров

Направление: (шифр – название) 09.03.02 Информационные системы и технологии

Профиль: Информационные системы на транспорте

Форма обучения: очная, заочная

Год начала подготовки: 2022

а) в рабочую программу не вносятся изменения. Программа актуализирована на 2024 / 2025 учебный год.

б) в рабочую программу вносятся следующие изменения:

1) п.7 Перечень основной, дополнительной учебной литературы и учебно-методической литературы для самостоятельной работы обучающихся, необходимой для освоения дисциплины;

2) п. 10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине;

3) \_\_\_\_\_.

Разработчик (и): Девяткина А.Т., старший преподаватель  
(ФИО, ученая степень, ученое звание)

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры правовых и гуманитарных наук протокол № 12 от «28» июня 2024 г.

Заведующий кафедрой: Горбунова Я.П., к.ю.н., доцент /  
(ФИО, ученая степень, ученое звание)



(подпись)